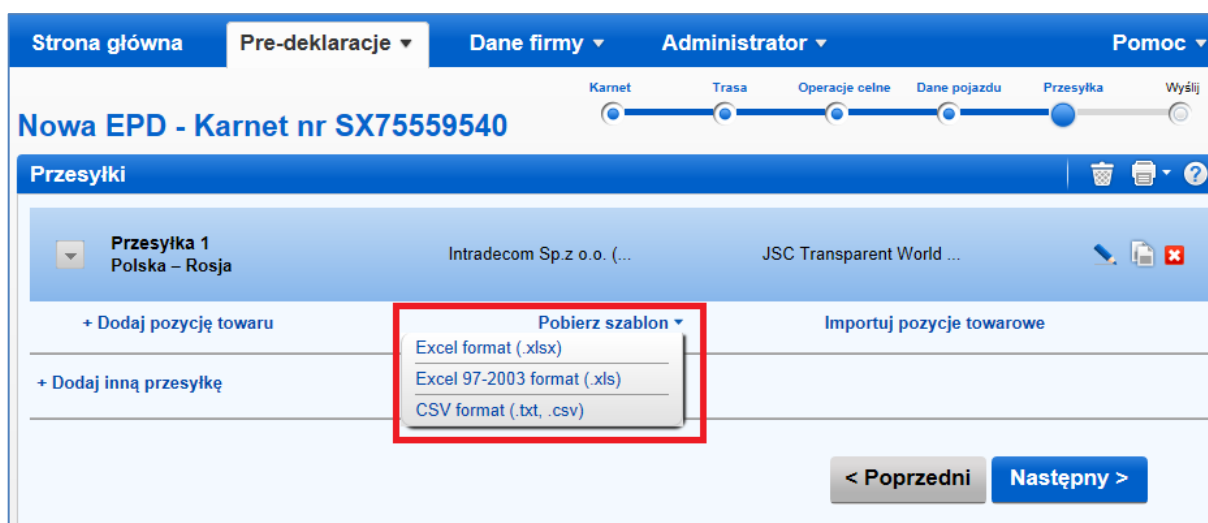


# INSTRUKCJA

## dot. zastosowania funkcji importu pozycji towarowych z pliku Excel lub CSV

Funkcja importu została włączona do aplikacji IRU TIR-EPD w celu ułatwienia procesu wprowadzania danych dotyczących przesyłek zawierających wiele, różnorodnych pozycji towarowych, które dostępne są w formacie Excel lub CSV.

1. Kliknij na hiperlink **Pobierz szablon** w celu załadowania szablonu w wybranym formacie (Excel, Excel 91-2003 lub CSV):



2. Szablon zawiera zestaw kolumn korespondujący z danymi, które należy wprowadzić na podstawie określonej trasy (zarówno obowiązkowymi, jak też opcjonalnymi). Przygotowując tabelę, którą później zaimportujesz do aplikacji, możesz skorzystać z następujących opcji:

- 1) Możesz zdecydować się na przygotowanie istniejącego pliku do zaimportowania do aplikacji TIR-EPD zgodnie z szablonem. W tym przypadku należy:
  - i) usunąć wszystkie wiersze w Twoim pliku znajdujące się powyżej nagłówka tabeli z pozycjami towarowymi, jak również wszystkie poniżej ostatniej pozycji towarowej. Tabela nie powinna zawierać podsumowań, ani żadnych innych danych lub wierszy poza pozycjami towarowymi. Jeśli ten warunek nie zostanie spełniony, plik nie będzie mógł być zaimportowany.
  - ii) skopiować kolumny z szablonu i wstawić je w miejsce nagłówków w Twojej tabeli, w ten sposób, że pierwszy rząd pliku będzie zawierał jedynie nazwy kolumn w języku angielskim zgodnie z szablonem (TARIC\_CODE, GENERAL\_DESCRIPTION, itd.), a rząd drugi i następne będą zawierać szczegóły dot. towarów. Kolejność kolumn nie ma znaczenia. Jeśli pojawią się dwie kolumny o tym samym nagłówku, nie będzie to błąd, ponieważ tylko dane z ostatniej kolumny zostaną wzięte pod uwagę. Kolumny z nierozpoznaną nazwą zostaną zignorowane przez system podczas procesu importu, bez powiadomienia użytkownika.

- 2) Możesz również zdecydować się na skopiowanie odpowiednich kolumn z własnego pliku i wklejenie ich do szablonu IRU. W tym przypadku zalecamy, aby wprowadzić szczegóły pierwszej pozycji towarowej, jak zazwyczaj do aplikacji TIR-EPD. Następnie należy kliknąć na hiperlink [Pobierz szablon](#). Zostanie pobrany szablon z wypełnionymi danymi pierwszej pozycji towarowej. Będzie to pomocne do uzupełnienia reszty tabeli danymi w wymaganym formacie.

Którąkolwiek z opcji wybierzesz, wszystkie wymagane dane dla pozycji towarowych muszą być wypełnione we właściwym formacie. W innym przypadku, dane zostaną odrzucone.

Po zakończeniu wprowadzania danych, należy zapisać plik w wybranym formacie (możliwe rozszerzenia: xlsx, xls, txt, csv), a następnie kliknąć na hiperlink [Importuj pozycje towarowe](#). Zaimportowane dane zastąpią wszystkie wcześniejsze pozycje towarowe w danej przesyłce (jeśli jakiegokolwiek były).

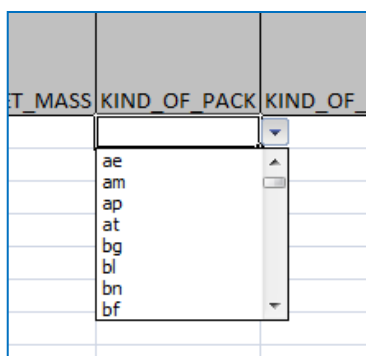
### Zalecenia

- W poniższej tabeli zamieszczamy listę kolumn, które zawiera szablon (z określeniem ich formatu):

Nagłówek kolumny	Znaczenie	Format danych / zalecenia
TARIC_CODE	Kod TARIC	6 – 10 znaków
TNVED_CODE	Kod TN VED	6 – 10 znaków
GENERAL_DESCRIPTION	Opis towaru	Znaki alfabetu łacińskiego/cyrylica <b>Uwaga:</b> można wybrać cyrylicę do opisu głównego, jeśli wszystkie kraje, do których wysyłasz EPD, akceptują cyrylicę.
GENERAL_DESCRIPTION_LNG	Język opisu towaru	2-literowy skrót, pisany małymi literami (np. <b>en, de, fr</b> ); w przypadku języka rosyjskiego (alfabet łaciński) należy wybrać: <b>ru_latin *</b> ; a języka rosyjskiego cyrylicy: <b>ru</b> .
TRANSLATION_DESC	Opis towaru 2 (tłumaczenie opisu towaru)	Cyrylica. Jeśli używasz TRANSLATION_DESC, wtedy GENERAL_DESCRIPTION powinien być w zapisany w alfabecie łacińskim.
TRANSLATION_DESC_LNG	Język opisu towaru 2	<b>ru*</b>
GROSS_MASS	Waga brutto	Jak w aplikacji. Akceptowane separatory dziesiętne to «.» oraz «,»
NET_MASS	Waga netto	Jak w aplikacji. Akceptowane separatory dziesiętne to «.» oraz «,»
KIND_OF_PACK	Typ opakowań	2-literowy skrót, pisany małymi literami (patrz: Aneks 1) (e.g. <b>bx, px</b> )*

KIND_OF_PACK_QUANTITY	Ilość opakowań	Jak w aplikacji.
MARKS_NUMBERS	Oznakowania i numery	Jak w aplikacji.
MARKS_NUMBERS_LNG	Język oznakowania i numerów	2-literowy skrót, pisany małymi literami (np. <b>en, de, fr</b> )*
INVOICE_CURRENCY	Waluta faktury	3-literowy skrót, pisany małymi literami*
INVOICE_COST	Wartość faktury	Jak w aplikacji. Akceptowane separatory dziesiętne to «.» oraz «,»
ADDITIONAL_MEASUREMENT_TYPE1	Dodatkowa jednostka miary	3-literowy skrót, pisany małymi literami (patrz: lista w Aneksie 2) (np. <b>pce, ltr</b> )*
ADDITIONAL_MEASUREMENT_QUANTITY1	Ilość w dodatkowej jednostce miary	Jak w aplikacji. Akceptowane separatory dziesiętne to «.» oraz «,»
CONTAINER	Kontener	W celu importu towaru w kontenerze, kontener musi zostać wcześniej zarejestrowany na stronie aplikacji dot. danych pojazdów. Wtedy można wprowadzić numer kontenera do pliku Excel / CSV przy odpowiednim towarze.
UN_DANGEROUS_GOODS	Kod towaru niebezpiecznego	Jak w aplikacji.
TYPE_DOC1	Typ dokumentu	Numer kodu (patrz: lista w Aneksie 3)*
NAME_DOC1	Numer dokumentu	Jak w aplikacji.
LNG_DOC1	Język dokumentu	2-literowy skrót, pisany małymi literami (np. <b>en, de, fr</b> )*
DATE_DOC1	Data dokumentu	dd.mm.rrrr z jakimkolwiek separatorem

\* Pole posiada rozwijającą się listę, która zawiera skróty/kody do wyboru. Należy kliknąć na odpowiednią komórkę w wierszu danej pozycji towarowej, aby lista rozwinęła się.



- Dokumenty odnoszące się do wszystkich pozycji towarowych zawartych w przesyłce, należy wprowadzić na poziomie przesyłki. Przy wypełnianiu tabeli Excel/CSV, która ma zostać zaimportowana do aplikacji, wpisz w odpowiednim wierszu tylko dokumenty odnoszące się do konkretnego towaru. Jednocześnie, jeśli istnieje konieczność wprowadzenia więcej niż jednego dokumentu na poziomie pozycji towarowej, można skopiować nagłówek kolumny pierwszego dokumentu, wkleić do nowej kolumny, zwiększyć liczbę porządkową w nowym nagłówku i wypełnić nową kolumnę danymi. Na przykład:

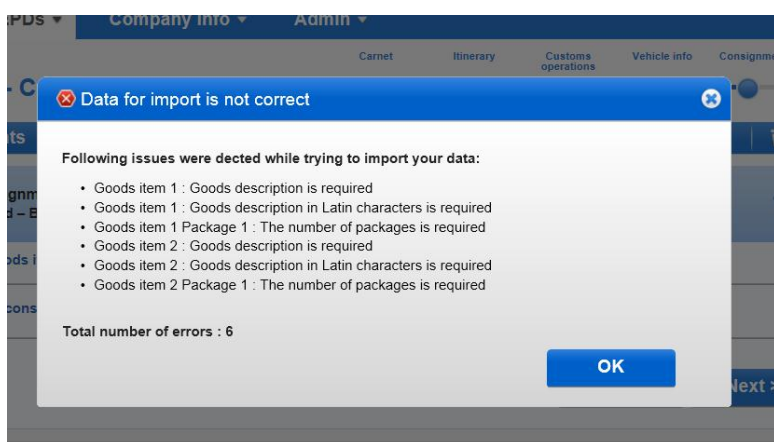
TYPE\_DOC1 – dla dokumentu 1

TYPE\_DOC2 – dla dokumentu 2

Nazywając inne skopiowane nagłówki dot. dokumentów, stosuj tę samą zasadę.

## **Błędy**

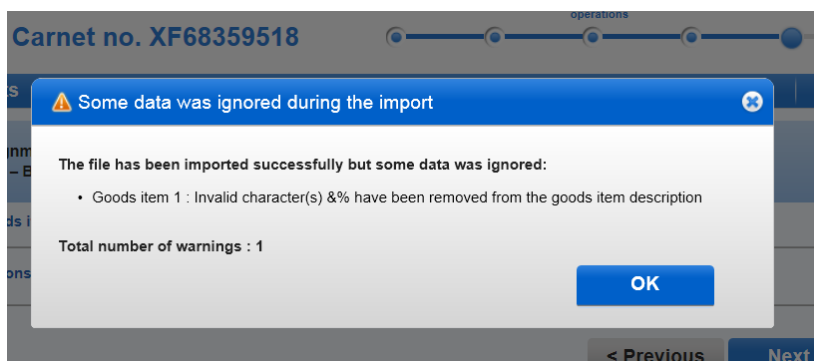
W przypadku wystąpienia błędów, użytkownik otrzyma raport błędów, a dane nie zostaną zaimportowane:



Aplikacja dopuszcza następujące błędy:

- Nieobsługiwane znaki, takie jak !\$-""\*:%+;][°·| = № + «»?; – & będą automatycznie usuwane z opisu towaru podczas procesu importu. Jednakże, należy zwrócić uwagę na takie przypadki i sprawdzić opis towaru po zaimportowaniu danych, aby uniknąć błędów, np.: 2+1 po usunięciu znaku nieobsługiwanego zostanie zapisane jako 21.
- Dodatkowe jednostki miary nie będą brane pod uwagę, jeżeli danego kodu towarowego nie wyraża się w jakiegokolwiek dodatkowej jednostce miary.

W takich przypadkach aplikacja wygeneruje następujący komunikat.:



Po kliknięciu na przycisk OK, import zostanie sfinalizowany.

## Przydatne wskazówki

- Jeżeli raport błędów pokazuje ich zbyt dużo np. dla każdej pozycji towaru, może to oznaczać, że plik nie został przygotowany w odpowiednim formacie np. nie usunięto wierszy przed i po tabeli z pozycjami towarowymi lub, że dane zostały wpisane w formacie nieakceptowanym przez aplikację.
- Pierwszy wiersz tabeli w programie Excel jest nagłówkiem. Dopiero drugi wiersz odpowiada pierwszej pozycji towarowej. Dlatego Towar nr 1 w raporcie błędów znajdzie się w drugim wierszu tabeli. Dla wygody można dodać kolumnę, zawierającą numery porządkowe w tabeli pozycji towarów, które mają być importowane.
- W przypadku błędu "**Kod towaru nieważny**" przyczyną błędu może być niewystarczająca ilość znaków w kodzie. Możesz przejść na stronę pozycji towarowej w aplikacji i sprawdzić prawidłowy kod, klikając na ikonę lornetki obok pola kod towaru.
- Informacja o błędzie "**Kod towaru nieważny**" może dotyczyć zarówno kodu TARIC jak i TN VED. Jeden z nich, może być nieprawidłowy. Prosimy sprawdzić oba kody.
- Jeżeli zapomniałeś wypełnić dane w jednym z pól: INVOICE\_CURRENCY (faktura\_waluta) lub INVOICE\_COST (faktura\_koszty), raport błędów wskaże oba pola. Prosimy sprawdzić je obydwie.
- W przypadku wybrania innej jednostki miary, różnej od tej która obsługuje ten konkretny kod towarowy, błąd zostanie wykazany w raporcie.
- Jeżeli nie znasz typu opakowania, możesz wybrać kod **zz**.
- W przypadku, gdy nie znamy wagi brutto towaru, można wpisać ręcznie „0” w tabeli, która będzie importowana w kolumnie GROSS\_MASS (waga\_brutto). W żadnym przypadku ta kolumna nie może pozostać pusta. Poza tym należy upewnić się, że łączna waga brutto jest większa od „0”.
- W przypadku, gdy nie znamy ilości opakowań do pozycji towarowej, można wpisać ręcznie „0” w tabeli, która będzie importowana w kolumnie KIND\_OF\_PACK\_QUANTITY (ilość opakowań). W żadnym przypadku ta kolumna nie może pozostać pusta. Poza tym należy upewnić się, że łączna ilość opakowań jest większa od „0”.
- Tylko maksymalnie dopuszczona ilość znaków w kodzie towarowym będzie zaimportowana do aplikacji. Znaki przekraczające tę ilość zostaną automatycznie usunięte bez informowania o tym fakcie użytkownika. Np. jeżeli zostanie wpisany 10 znakowy kod towaru, a kraj do którego pre-deklaracja jest wysyłana akceptuje 6 znaków, zostanie zaimportowanych jedynie 6 znaków.

**Ta funkcja umożliwi również eksport danych. Jeżeli klikniesz hiperlink [Pobierz szablon](#) w już wypełnionej TIR-EPD plik będzie zawierał wszystkie wypełnione dane.**

\* \* \* \* \*

## ANNEX 1

### Kody typów opakowań

PACKAGE_CODE	PACKAGE_NAME
ae	Aerozol
am	Ampuła niezabezpieczona
ap	Ampuła zabezpieczona
at	Atomizer/rozpylacz
bg	Wór/torba
bl	Bela sprasowana
bn	Bela niesprasowana
bf	Balon niezabezpieczony
bp	Balon zabezpieczony
br	Sztaba
ba	Beczka
bz	Sztaby w wiązках/pęczkach/związane
bm	Misa/miska
bk	Kosz/koszyk
bi	Pojemnik/kosz
bd	Deska
bb	Szpula
bt	Wiązka
gb	Butla do gazu
bs	Butla niezabezpieczona bulwiasta
bo	Butla niezabezpieczona cylindryczna
bv	Butla zabezpieczona bulwiasta
bq	Butla zabezpieczona cylindryczna
bc	Klatka/skrzynia na butelki
bx	Pudełko
bj	Wiadro
vg	Towar masowy, gaz (o 1031 mbar i 15°C)
vq	Towar masowy, gaz płynny (o nietypowej temperaturze/ciśnieniu)
vl	Towar masowy, płynny
vy	Towar masowy, stałe, niezanieczyszczone cząsteczki ("puder")
vr	Towar masowy, stałe, granulowane cząsteczki ("ziarno")
vo	Towar masowy, stałe, duże cząsteczki ("guzki")
bh	Wiązka
be	Plik
bu	Beczka/antał
cg	Klatka
cx	Puszka cylindryczna
ca	Puszka prostokątna
cd	Puszka z uchwytem i dziubkiem

ci	Kanister
cz	Brezent, płótno
av	Kapsułka
co	Gąsior/butla niezabezpieczona
cp	Gąsior/butla zabezpieczona
cm	Tektura/papier tekturowy
ct	Karton
cq	Nabój
cs	Skrzynia
ck	Beczka
ch	Skrzynia/kufer
cc	Bańka
ai	Opakowanie typu Clamshell
cf	Skrzynia/kaseta
cj	Trumna
cl	Coil
6p	Opakowanie złożone, pojemnik szklany
6h	Opakowanie złożone, pojemnik z tworzywa sztucznego
aj	Opakowanie stożkowe
cn	Pojemnik nieokreślony, gdzie indziej jako przeznaczony do transportu
cv	Pokrowiec/pokrywa
cr	Klatka/skrzynia
ce	Kosz na ryby
cu	Puchar/misa
cy	Butla/Cylinder
dj	Gąsior/butla (o pojemności 0,5-1 galon) niezabezpieczony
dp	Gąsior/butla (o pojemności 0,5-1 galon) zabezpieczony
dn	Dozownik
dr	Beczka/bęben
en	koperta
fp	Opakowanie z kliszy filmowej
fi	Baryłeczka ( ok. 9 galonów)
fl	Płaska butelka/termos
ft	Pojemnik na żywność
fo	Szafka
fr	Oprawa/rama
gi	Belka
gz	Belki w wiązkach/pękach
hr	Kosz z pokrywą
hg	Beczka( ok. 240 l)
in	Sztaba
wa	Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości
jr	Słój
jy	Kanister cylindryczny

3h	Kanister ze sztucznego tworzywa
jc	Kanister prostokątny
3a	Kanister stalowy
jj	Dzban
jt	Wór jutowy
kg	Beczułka
lv	Pudło używane do przewodźki
lg	Kłoda drewniana
lz	Kłody drewniane w pękach/wiązkach
lt	Skrzynka dla zwierząt
mt	Mata
mx	Pudełeczko
zz	Uzgodniono wspólnie
ns	Zestaw pudełek wchodzących jedno w drugie
nt	Siatka
na	Niedostępne
pk	Paczka/pakiet/opakowanie
pa	Paczka/opakowanie
pl	Wiadro
px	Paleta
pb	Paleta skrzyniowa
pc	Paczka
pf	Zagroda do transportu
pi	Rura
pv	Rury w wiązkach/ pękach
ph	Dzban/karafka
pn	Deska
pg	Płyta
pt	Dzbanek/garnek
po	Sakwa/torba
pj	Łubianka
rk	Wieszak ramowy
rt	Siatka/sieć
rl	Szpula/rolka
rg	Siatka/obręcz
rd	Pręt
ro	Rolka
sh	Torebka
sa	Worek
se	Skrzynia wodna
sx	Zestaw
st	Arkusz/cienka blacha
sm	Arkusz z metalu
sz	Arkusze w wiązkach/pękach
sw	Opakowane próżniowo/sprasowane



si	Podstawka przesuwna
sb	Płyta
sy	Tuleja
sl	Luźne przykrycie z miękkiej tkaniny
sd	Szpula
so	Szpula
su	Waliza
ty	Zbiornik/cysterna cylindryczna
tk	Zbiornik/cysterna prostokątna
tc	Skrzynia do herbaty
ti	Beczka
tn	Puszka/kanister
pu	Taca
tr	Kufer
ts	Wiązka
tb	kontener
tu	Rura/tuba
tz	Tuby, w wiązkach/pękach
to	Beczka ( 216 galonów piwa,262 galony wina)
uc	Bez klatki
ne	Niezapakowane lub bez opakowania
ng	Niezapakowane lub bez opakowania wiele sztuk
nf	Niezapakowane lub bez opakowania, pojedyncza sztuka
vp	Opakowane próżniowo
vk	Opakowanie typu vanpack
va	Kadź
vi	Fiolka/buteleczka
wb	Butla z wikliny / w koszu

## ANNEX 2

### Dodatkowe jednostki miary

UNIT_CODE	UNIT_NAME
cct	ładowność w tonach
mtq	metr sześcienny
cur	kiur
grm	gram
gfi	gram izotopu rozszczepialnego
cen	sto
kdw	kilogram suchej masy netto
kns	kilogram nazwanej substancji
khy	kilogram nadtlenu wodoru
kma	kilogram metyloaminy
kni	kilogram azotu
kpp	kilogram pięciotlenku dwufosforu ( bezwodnik fosforowy)
kph	kilogram wodorotlenku potasu (podaż kaustyczny)
kpo	kilogram tlenu potasu
ksh	kilogram wodorotlenku sodu (soda kaustyczna)
ksd	kilogram substancji w 90% suchej masy
kur	kilogram uranu
ltr	litr
lpa	litr czystego alkoholu
mwh	megawatogodzina (1000 KWH)
mtr	metr
ctm	karat metryczny
ncl	liczba komórek
npr	liczba par
pce	sztuka
mtk	metr kwadratowy
d30	teradzule
mil	tysiąc
r9	tysiąc metrów sześciennych
d40	Tysiąc litrów

### ANNEX 3

#### Kody załączonych dokumentów

DOCUMENT_TYPE_CODE	DOCUMENT_TYPE_NAME
740	Lotniczy list przewozowy
705	Konosament
787	Cedula przewozowa
730	CMR – Drogowy list przewozowy
933	Zgłoszenie cargo ( przywóz)
785	Manifest cargo
2	Certyfikat zgodności
861	Świadectwo pochodzenia
865	Świadectwo pochodzenia w formie GSP
3	Atest jakości
iru01	Świadectwo krajowego rejestru Unii Celnej w zakresie bezpieczeństwa sanitarno-epidemiologicznego
380	Faktura handlowa
235	Wykaz kontenerów
823	Dokument kontrolny T8
862	Deklaracja pochodzenia
750	Kwit wysyłkowy
820	Wzór zgłoszenia tranzytowego T
821	Wzór zgłoszenia tranzytowego T1
822	Wzór zgłoszenia tranzytowego T2
825	Wzór zgłoszenia tranzytowego T2L
954	Świadectwo pochodzenia EUR 1
941	Pozwolenie w ramach embargo
830	Zgłoszenie towaru do wywozu
714	Konosament spedytorski
703	Spedytorski list przewozowy
911	Licencja Importowa/pozwolenie na przywóz
741	Kapitański lotniczy list przewozowy
704	Konosament kapitański
18	Świadectwo Przewozowe A.TR.4
760	Dokument transport kombinowanego
zzz	Pozostałe
271	Wykaz opakowań
851	Świadectwo fitosanitarne
864	Preferencyjne świadectwo pochodzenia
325	Faktura Proforma
722	List drogowy - SMGS
852	Świadectwo sanitarne
955	Karnet ATA
951	Formularz TIF
853	Świadectwo weterynaryjne